

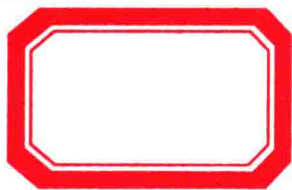
FUHAOXUE DAOLUN

符号学 导论

黄华新
陈宗明 主编

河南人民出版社





付号学导论

FUHAOXUE DAOLUN

黄华新
陈宗明 主编

河南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

符号学导论/黄华新,陈宗明主编. - 郑州:河南人民出版社,2004.12
ISBN 7-215-05545-0

I. 符… II. ①黄…②陈… III. 符号学-研究
IV. H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 097376 号

河南人民出版社出版发行

(地址:郑州市经五路 66 号 邮政编码:450002 电话:5723341)

新华书店经销 黄委会设计院印刷厂印刷

开本 890 毫米×1240 毫米 1/32 印张 12.375

字数 310 千字 印数 1-4 000 册

2004 年 12 月第 1 版 2004 年 12 月第 1 次印刷

定价:25.00 元

序

符号学作为一种思想是古已有之的。但是作为一门科学却是19世纪以后才发展起来的。瑞士语言学家索绪尔和美国哲学家皮尔斯被认为是现代符号学的两个主要创始人,但是两个人研究的出发点、研究的方法和对符号的分析是不同的,形成符号学的两个主要学派。有的人认为两派泾渭分明,不可混淆。本书主编陈宗明、黄华新教授则试图在本书中把两种观点统一起来,构成一门统一的符号学。不管这种统一是否可能,或是否能被人接受,这种努力是勇敢的、可嘉的。我个人看来,“统一”只能以一种观点为主吸收另一种观点的某些内容。本书是这样做的,而且很成功,这是本书的一个主要特点。

虽然符号学研究已经有大约一百年的历史,我们国内还没有一本系统地、全面地概述符号学的著作可以作为教材。这本《符号学导论》既是一本专著,又是一本可读性很强的适宜于作教材的著作。这本书的主编和作者都是从事于一般符号学或语言符号学研究的学者或博士研究生,他们都有较深的专业修养。其中李先焜先生曾担任过国际符号学会的理事,是我国符号学研究的重要代表学者之一,对中外学术交流起过重要作用。主编之一的陈宗明教授的著作一向以深入浅出著称,他写的书信息量大,可读性强。黄华新教授有广博

的哲学、逻辑学和语言学的素养,以交叉性研究的大量成果不断扩大自己的研究领域。这本书是强势互补、新老结合的重要成果,填补了我国符号学研究的一项重要空白。

本书几乎包括了符号学的方方面面,特别注意联系中国实际,并有专章讨论中国符号学思想发展的历史。这一特色随处可见,不烦详述。

总之,这是一本既有自己理论观点的专著,又是一本可读性强的教材和自学读物。雅俗共赏,阅读面广,一定会为普及符号学知识,为今后符号学研究做出贡献。

下面谈两点题外的话。第一,我是一个研究语言学、特别是以研究汉语为主的人,因此,我总觉得符号学不但来源于语言,而且应该归结于语言。因为语言是最复杂的、也是同人类关系最密切的符号系统。而语言的符号学观点是研究语言的重要前提。第二,10多年前,我们杭州有一批年轻学者,包括研究语言和研究逻辑的在内,同几个年长的教授一起,从交叉学科的角度,讨论了汉语逻辑问题,并出版了一本专著。那是一段难忘的日子。时隔不久,不少同志天各一方,难现当日的辉煌。现在又有一批年轻的博士生参加集体的学术研究和讨论,并取得了新的成果,再现昔日的盛况,令人感奋不已;可以预期,这些年轻的学者在杭州这块学术的沃土上会创造出更多的成果。

王维贤

2003年12月1日

目 录

序	1
第一章 符号和符号学	1
第一节 符号	1
第二节 符号学	9
第三节 一般符号学	18
第四节 符号学的学科性质	25
第二章 符号的功能	32
第一节 符号的功能:认知与交际	32
第二节 符号的认知功能	41
第三节 符号的交际功能	49
第四节 数字化空间的符号功能	60

第三章 图像符号 指索符号 象征符号 69

第一节 概述 69

第二节 图像符号 75

第三节 指索符号 85

第四节 象征符号 92

第四章 语形学 语义学 语用学 99

第一节 概述 99

第二节 语形学 104

第三节 语义学 115

第四节 语用学 123

第五章 符号的意义 133

第一节 符号意义的意义 133

第二节 意义的生命历程 141

第三节 意义的多样性和层次性 152

第四节 意义的探究 164

第六章 符号系统 174

第一节 符号系统的一般理论 174

第二节 殊论(一) 语言符号系统 182

第三节 殊论(二) 艺术符号系统 191

第四节 殊论(三) 自然符号系统 200

第七章 应用符号学和符号学的应用	207
第一节 应用符号学的定位	207
第二节 应用符号学的一般理论	216
第三节 符号学的应用	227
第八章 符号拜物教	238
第一节 符号拜物教——符号世界的异化现象	238
第二节 占卜术	243
第三节 语言崇拜	250
第四节 名牌效应	259
第五节 数字化迷信	265
第九章 西方符号学史略	272
第一节 古希腊时期	272
第二节 罗马和中世纪时期	277
第三节 近代时期	282
第四节 现代:语言符号学	288
第五节 现代:一般符号学	298
第六节 现代:文化符号学	309
第十章 中国符号学思想	320
第一节 《周易》的符号学	320
第二节 古代礼仪符号	329

4 符号学导论

第三节 “名辩”学说	340
第四节 汉语汉字符号	353
第五节 中国书画艺术符号	362
第六节 中国医学符号	371
主要参考书目	380
后 记	386

第一章 符号和符号学

第一节 符 号

一 什么是符号

“符号”(sign)^①一词渊源已久,然而它的含义一直含混不清,甚至在经典著作家那里也往往有不同的理解。

古代希腊,符号就是征兆。公元前5—公元前4世纪,古希腊医学家希波克拉底(Hippocrates)把病人的“症候”看做符号,世称“符号学之父”。公元2世纪,古罗马医生、哲学家盖伦(Galen, C.)写了一本症候学的书,名为“Semiotics”,即今天人们所说的“符号学”。此后,基督教思想家奥古斯丁(Augustine, A.)给了符号一个一般性的解释:“符号是这样一种东西,它使我们想到在这个东西加诸感觉印象之外的某种东西。”^②意思是说,符号是代表某一事物的另一事物,它既是物质对

① 英语 sign 一词,也译为“记号”或“指号”,从多数人的用词习惯来说,以“符号”为宜。

② 俞建章、叶舒宪:《符号:语言与艺术》,上海人民出版社1988年版,第12页。

象,也是心理效果。奥古斯丁的符号观,直接影响了现代符号学的两位奠基人——索绪尔(Saussure, D. F.)和皮尔斯(Peirce, C. S.)的符号学思想。17世纪,英国哲学家洛克(Locke)把科学分为三种,第一、二两种为物理学和伦理学,而第三种,他说:“可以叫做 Semiotic,就是所谓符号之学。各种符号因为大部分是文字,所以这种学问,也叫做逻辑学。”^①洛克的符号学说,更是皮尔斯符号学思想的泉源。

古代中国虽然没有关于“符号”的明确界定,但是古代汉字“符”确实含有“符号”的意思。所谓“符瑞”,就是指吉祥的征兆;“符节”和“符契”都是作为信物的符号;“符箓”为道教的神秘符号。先秦时期公孙龙《指物论》,可以说是中国最早的符号学专论。在古籍《尚书》中,注释者说:“言者意之声;书者言之记。”^②不仅说明了语言是一种符号,而且指出文字是记录语言符号的书写符号。

“符号”作为符号学的基本概念可以不加定义,但必须予以诠释。直到20世纪初,瑞士语言学家索绪尔把语言符号解释为能指和所指的结合体时,“符号”一词才算有了比较确定的含义,人们对于“符号”的理解逐渐趋于一致。

在索绪尔看来,符号不是别的,而是能指和所指的二元关系。在《普通语言学教程》一书中,索绪尔所说的“能指”(signifier),指的是语言符号的“音响形象”,所指(signified)是它所表达的概念。索绪尔把它们比做一张纸,思想(概念)是纸的正面,声音是纸的反面,它们永远处在不可分离的统一体中。他还认为,这是语言符号两个最为重要的特征。索绪尔说:“我们建议保留用‘符号’这个词表示整体,用所指和能指分别代替‘概念’和‘音响形象’。后两个术语的好处是既能表明它们彼此间的对立,又能表明它们和它们所从属的整体间的对立。至于‘符号’,如果我们认为可以满意,那是因为我们

① 洛克:《人类理解论》,关文运译,商务印书馆1981年版,第721页。

② 阮元校刻:《十三经注疏》,中华书局1980年版,第113页。

不知道该用什么去代替,日常用语没有提出任何别的术语。”^①

索绪尔关于符号的二元关系理论,很快地得到学术界的公认,因而也就澄清了数千年来对于“符号”一词的混乱解释。其实,符号是一种关系。索绪尔所说的“能指”,就是符号形式,亦即符号的形体;“所指”即是符号内容,也就是符号能指所传达的思想感情,或曰“意义”。符号就是能指和所指,亦即形式和内容所构成的二元关系。

应用索绪尔二元关系的符号理论,可以很方便地解释一切符号现象,分清楚什么是符号,什么不是符号。例如中国的“龙”是符号,那种奇特的动物形象是符号的能指,作为中华民族的象征是所指;恐龙时代的那些恐龙不是符号;交通路口的信号灯是符号,红灯或绿灯是能指,“禁止通行”或“允许通行”的含义是所指;家庭里用做照明的灯不是符号。“月晕而风,础润而雨”也是一种符号,“月晕”和“础润”是能指,传达“风雨先兆”的讯息是所指,如此等等。

在索绪尔提出符号二元关系理论的同时,美国哲学家皮尔斯(Peirce)提出了符号的三元关系理论。皮尔斯把符号解释为符号形体(representamen)、符号对象(object)和符号解释(interpretant)的三元关系。符号形体是“某种对某人来说在某一方面或以某种能力代表某一事物的东西”;符号对象就是符号形体所代表的那个“某一事物”;符号解释也称为解释项,即符号使用者对符号形体所传达的关于符号对象的讯息,亦即意义。在皮尔斯看来,正是这种三元关系决定了符号过程(semiosis)的本质。

应用皮尔斯三元关系的符号理论,我们也能够方便地解释所有的符号现象,分清楚什么是或者不是符号。例如商店的招牌是符号,招牌上的文字或图案是符号形体,它所指代的商店是符号对象,文字和图案所传达的讯息是符号解释。奥运会的会旗是符号,白底的五色连环图案是符号形体,它所代表的奥运会这个组织是符号对象,五

^① 索绪尔:《普通语言学教程》,高名凯译,商务印书馆1980年版,第102页。

环图象征五大洲的团结是符号解释。“镜花水月”也是符号,那镜中花和水中月是符号形体,为镜和水所反映的真的花和月是符号对象,作为虚幻景象的比喻是符号解释。

既然符号有索绪尔的二元关系和皮尔斯的三元关系两种理论,那么人们不禁要问:符号的二元关系和三元关系是什么关系?

当然,索绪尔和皮尔斯的符号学说是在不同的背景下分别提出来的,他们各自创立了自己的理论体系。然而由于讨论到同一对象——符号,所以彼此之间不可能各不相干。本质上说,这是同一件事情的不同表述,理论上并不存在什么龃龉或者矛盾之处,任何符号都是二元或三元关系。

首先,索绪尔的“能指”就是皮尔斯所说的“符号形体”,我们不妨称之为“符形”。符形总是用以表征某一事物的另一事物,是一些物质性的实体。即使像索绪尔所强调的心理因素的“音响形象”,也具有物理的性质。科学工作者有这么一项实验:把一个微型电极嵌入被实验者的发声部位,让他用口算和心算两种方法做一道算术题,结果发现心算时的电位变化同口算时相符合。这个实验表明,人们在沉思默想时的音响形象也是一种物理实体。在符号结构中,符形处于媒介的地位,符号通过符形的媒介作用,提供了符号对象的讯息。符形还是符号讯息的载体,如果离开了这个讯息载体,人们就不可能获得关于对象的讯息,因而也就无法认知和交际。符形的研究为符号学的语形学,也可以叫做符形学。

其次,索绪尔所说的“所指”,大体上就是皮尔斯的“符号解释”或“解释项”,我们可以简单地称之为“符释”。符号结构中的所指或符释,就是人们通常所说的“意义”或“讯息”。“意义”是一个非常复杂的概念,但它首先是个符号学的概念。意义问题,归根结底是符号的意义问题。如果要问:索绪尔的“所指”和皮尔斯的“解释项”有什么不同?那么可以说,后者的含义比前者更为宽泛一些。索绪尔的“所指”是就语言符号说的,我们可以引申为一般符号的概念或思

想,而皮尔斯的“解释项”则要复杂得多。在皮尔斯的符号理论中,符号的解释项可以是各种复杂的话语,这些话语不仅能够转译,而且能够像三段论那样从前提引申出结论。在意大利符号学家艾柯的解释下,皮尔斯的“解释项”,大体是一种观念性的意义,是解释者心中可能的心理事件。约略地说,索绪尔的“所指”主要属于符号学的语义学,而皮尔斯的“解释项”应当看成符号学的语用学。

值得注意的是,“所指”(signified, signifié, significatum)一词按中文翻译很容易理解为“所指示”的对象,而且皮尔斯就是这样解释的。皮尔斯从英美的经验主义出发,把“所指”解释为事物或客体,而索绪尔则根据欧洲大陆的传统解释为概念或思想。由于索绪尔理论的深刻影响,在这里“所指”明确地是指符号的解释项,而不是符号对象。

至于“符号对象”,在索绪尔的二元关系理论中没有提到。皮尔斯所说的“符号对象”,是指符号形体所表征的那个事物。这些事物,可以是有形的实体,例如语言文字、徽章标识、礼节仪式等,也可以是极其抽象的东西,例如真、善、美等,还可以是一些客观上并不存在的“虚拟”的事物,例如“神仙”、“鬼怪”、“火星人”、“中国龙”等。索绪尔没有说到“符号对象”,这不能算是他的疏忽。在索绪尔看来,语言学所要考察的只是语言符号能指和所指的关系,而不是符号对象。语言符号当然是与客观事物相联系的,但是从语言学的角度来说,这种联系就不那么重要了。这也就是说,索绪尔着眼于语言符号的研究,而皮尔斯则着眼于一般符号。

索绪尔和皮尔斯关于符号的“二元关系”和“三元关系”学说,奠定了现代符号学坚实的理论基础,他们也因之成为现代符号学的两位公认的奠基人。

二 表征和意指

索绪尔指出,符号是一种二元关系,包括能指和所指两个要素,

它们的结合便成了符号。然而这里并没有明确地说到能指和所指之间究竟是什么关系,它们是怎样结合成为符号的。我们不难理解,在符号行为的过程中,并不是任何能指和任何所指都能结合成为符号。比如奥运会五环旗的能指与风雨先兆的所指,无论如何不能结合成为符号;交通路口信号灯的能指与玫瑰花象征爱情的所指也不相干。这就是说,一个能指之所以能够同一个所指结合成为符号,还存在着第三个要素,这个要素就是“意指”。符号能指和所指之间的关系就是意指关系,能指和所指就是通过意指方式结合成为符号的。

意指(signification)或意指方式,是能指和所指结合成为符号过程中不可忽略的要素。如果意指方式恰当,人们就可以从符号中获得正确讯息;反之,就会得到不正确的讯息。据说有一个学生,老师问他“吾”字是什么意思,他不能回答。老师说:“‘吾’就是‘我’。”回到家里,爸爸问他“吾”字当什么讲,他说当“老师”讲。爸爸纠正说:“错了,当‘我’讲。”在老师再次问他“吾”的意义时,他又说当“爸爸”讲。当然还是错了。这个学生的错误就在于误解了语境,属于意指方式的错误。

在符号学的著作中,“意指”既指符号能指和所指的结合方式或行为过程,也指这一过程的结果:一种更深层次上的意义。法国符号学家罗兰·巴尔特(Roland Barthes)举过这样一个例子:巴尔特在理发店里看到一本《巴黎竞赛画报》,封面上有一个身着法国军服的黑人青年正在致军礼。他眼睛向上,可能凝视着飘扬的三色旗。巴尔特说:“这就是画面的全部意义。”然而他又说,他从画面上又清楚地看到了另外一些东西:法国是一个伟大的帝国,它的国民不受种族歧视,忠实地在它的旗帜下效力。这个黑人在为所谓他的压迫者服务时表现出来的热忱,再好不过地回答了那些诋毁所谓的殖民主义的人。巴尔特认为,这才是画面的意指——一种以原来符号(能指和所指的结合体)为能指的所指。

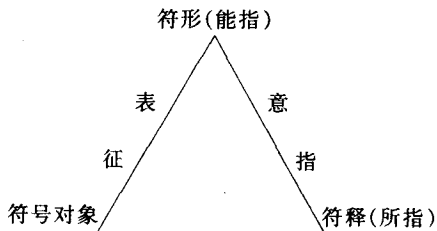
如果说符号能指(符形)和所指(符释)之间的关系为意指关系,

那么就三元关系而言,还存在另一组二元关系——符号形体(能指)和符号对象之间的关系,它们之间为“表征”关系。

“表征”一词,有“代表”“表示”和“象征”等含义。一个符号的能指(符形)总是表征某一事物,这个被表征的事物就是符号对象;而表征总是以一定的方式进行的,即表征方式。例如“镜像”是符号,那镜中的人是符形,为镜子所反映的真实的人是符号对象,这是肖似的表征方式。风向标是符号,“标”为符形,风向为对象,这是指索的表征方式。“和平鸽”是符号,鸽子为符形,和平为对象,这是象征的表征方式。

符号的表征关系,亦即符形表征对象的方式,可以是任意的,也可以是非任意的。例如用鸽子象征和平,用玫瑰花象征爱情,都具有任意性;而镜中的人像表征真实的人,风向标指示风向,就都不具有任意性。然而一般说来,这里的任意性和非任意性只具有相对的意义。鸽子象征和平源于《圣经》,是鸽子衔着橄榄枝飞回诺亚方舟,象征大洪水的终结。玫瑰花象征爱情也同一个神话有关:爱神维纳斯驾车给心上人送美酒,下车时一脚踏在带刺的灌木上,鲜血染红了灌木,美酒洒在地上,于是这灌木就开出了鲜红的玫瑰花。由此看来,它们的表征方式并不都是偶然的。风向标的表征关系固然是非任意的,但采用“标”的形式就有了一定的任意性。镜中人与真实的人之间的肖似是必然的,而在哈哈镜中就不那么肖似了。

综上所述,符号的二元或三元关系,可以表示为下面的三角形,通常称之为“符号三角”。



三 “符号”一词的另一种用法

在现代符号学中,符号是一种关系,一种二元或三元关系。然而自古以来,“符号”一词流行着另一种用法,即把符号等同于符号的能指,甚至符号学家们也往往如此。

在今天,在没有学过符号学的人群中大都知道“符号”一词,知道标点符号、数学符号、化学符号、逻辑符号等属于符号;有的人还会把诸如商标图案、交通标志、国旗徽章等看成符号;有的人更进一步,认识到语言、文字、手势语,乃至音乐、绘画、服饰、建筑等也是符号。然而他们的认识往往模糊不清,他们所说的“符号”,一般都是指符号的能指,而不是符号的“二元关系”或“三元关系”。

对于大多数人的这种理解,可以看做“符号”一词的另一种用法,甚至可以说是用局部代替整体的修辞手法。可是对于当代的符号学家来说,最好还是把严格意义的“符号”和符号的“能指”区别开来。然而实际情况却不是这样,他们往往清楚明白地把符号的“能指”说成是“符号”。

在目前符号学著作中,有两种广为流行的关于“符号”的解释,实际上说的都是符号的能指。

其一,“符号就是代表某一事物的另一事物。”这一解释源于奥古斯丁,皮尔斯也是这样说的。然而实际上,这“某一事物”是指符号对象,而代表某一事物的“另一事物”正是符号的能指。符号是用甲事物表征乙事物,并且通过甲事物来传达关于乙事物的讯息,这才是关于“符号”的完整表述。

其二,“符号是在交际过程中能够传达思想感情的媒介物。”这里说到了“传达思想感情”,但它的中心词却是“媒介物”,这“媒介物”恰好又是能指。

从现代符号学的意义上说,要弄清“什么是符号”这个符号学中的首要问题,就必须明确“符号”是一种“二元关系”或“三元关系”,严格地把“符号”和符号的“能指”区别开来。例如当我们说“人的名